

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1960)  
**Heft:** 1359  
  
**Artikel:** A departure  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-687832>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

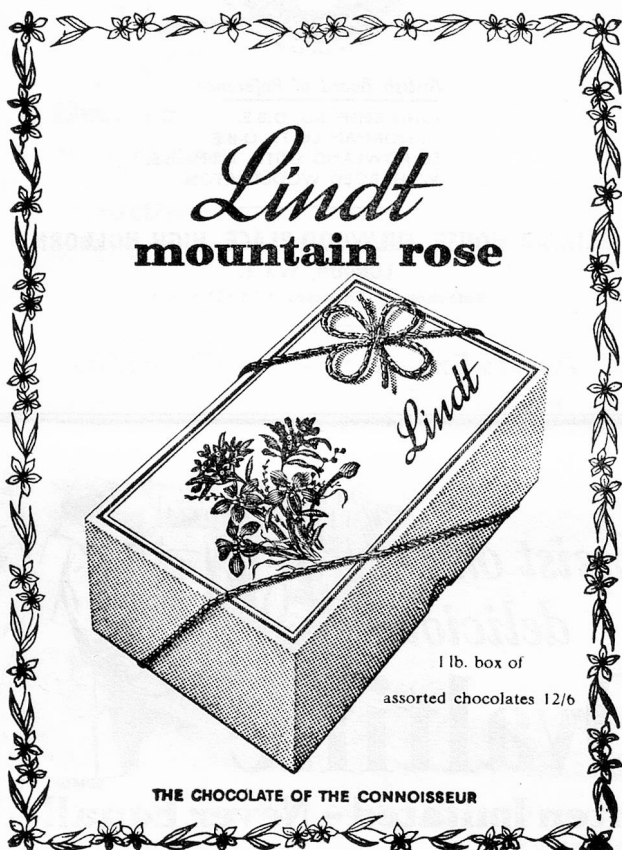
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**THE  
ANGLO-SWISS INSURANCE &  
REINSURANCE AGENCY LTD**

**29/30, High Holborn, London, W.C.1**

**Telephone: CHAncery 8554**

draw the attention of merchants, forwarding agents and firms connected with Switzerland engaged in the import and export trades to the fact that the SCHWEIZ ALLGEMEINE VERSICHERUNGS-AKTIEN-GESELLSCHAFT, Zurich, have a British subsidiary company the **Switzerland General Insurance Co. (London) Ltd.**, offering the facilities of a first class British insurance company backed by the Swiss company and a world-wide agency organisation. Insurances can be effected at very competitive rates with personal service and advice given where required. We have special facilities for arranging insurances with this company and welcome enquiries.



**BALL IN AID OF  
THE FRENCH HOSPITAL AND DISPENSARY  
THURSDAY, 28th APRIL, 1960  
AT GROSVENOR HOUSE**

Every three years a Ball is held to raise funds for the French Hospital in London, which is open to all French-speaking persons, and consequently to our compatriots as well. Although the Hospital was enlarged several times, an urgent need for modernisation in all departments was felt, and a big scheme was started which will cost over £70,000.

Her Majesty the Queen, a Patron of the Hospital, has already been graciously pleased to send a generous contribution towards the cost of modernisation, and the Hospital has also been privileged to receive donations from the President of the French Republic and the Swiss Government. But more money is urgently needed in order to complete the work.

The aim of the Ball is to raise money for defraying these costs.

As one of the Patrons, I should like to recommend most warmly your support to this Appeal. There are different ways in which you can help:

- by buying tickets for the Ball (£4.4.0. per person),
- by sending a donation,
- by advertising in the Programme for the Ball (whole page £50.0.0, half page £25.0.0, quarter page £12.10.0),
- by sending contributions in kind for the tombola (to be sent to Mlle Weideli, French Hospital, Shaftesbury Avenue, W.1),
- by buying Raffle tickets.

For Ball and Raffle tickets as well as for advertising please apply to the Organiser, Miss Irene Edwards, 2A, Trebeck Street, Curzon Street, W.1. Cheques for donation should be made out "A Night in Paris" and can be sent to the Swiss Embassy (Miss Dold).

The Ball which takes as its theme "A Night in Paris" promises a most enjoyable social evening, and perhaps you may wish to lend your support to this very worthy cause by attending it.

Thank you in advance for your sympathy and your help.

Marta Daeniker.

**A DEPARTURE.**

We hear that Dr. Hans Müller, 2nd Secretary of Embassy, has been transferred to Budapest, and will shortly leave London.

Whilst we congratulate him on his transfer, we very much regret his departure. During his stay in London he has taken a keen interest in the doings of the Colony. His interesting lectures, given to the Swiss Mercantile Society, will well be remembered. On the occasion of last year's "Swiss Fortnight", Dr. Müller has rendered great services, which were highly valued and appreciated. We wish him much success in his new sphere of activity.

Madame Müller, with her charming manner, has endeared herself to all who had the privilege of coming in contact with her. She has been a helpful companion to her husband in his career.